

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

A „Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

MEGJELENIK MINDEN VASARNAP.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 6 kor., fél évre 3 kor., egyes szám 20 fillér.
Előfizetési pénzek és reklamációk
BALKÁNYI ERNŐ könyvnyomdájába küldendők.

Felolvasó szerkesztő: Dr. VRATARITS IVÁN.

Kiadó:

A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények e lap szerkesztőségébe küldendők.
Hirdetési díj: 3 hasábos pejtisor egyszeri hirdetésnél 20 fillér, többszöri hirdetésnél soronként 12 fillér.
Nyitlittér petit sora 50 fill.

„Vend népünk.“

Ezen cím alatt már számtalan cikk jeient meg e lap hasábjain, méltatva vidékünk derék lakosságának magyarosodni vágyó érdemeit, de minden alkalommal a „vend“ elnevezéssel különböztettük meg többi honfitársaitól, mintha ők biz nem is volnának született magyarok.

Pedig semmiféle okunk sincs arra, hogy e járás derék lakosságát, valaki a „vend“ jelzővel, vagy pedig a még sértőbb „tót“ elnevezéssel illesse.

E vidék lakossága színe-java ma már magyar. Fiatalságunk magyar nyelvi haladása, pláne semmiféle kivánni valót nem hagy hátra. Miért vagyunk tehát annyira elfásultak, hogy nem érdem szerint mérlegeljük az embereket.

Miért ezen járás derék lakossága „tót“ vagy „vend“? holott a zöme, többsége nagyszerűen beszél már magyarul. Végig tekinthetünk az országon, egy nemzetiség-nél sem fogjuk megtalálni magyarosodás tekintetében azt az eredményt, aminőt a

muraszombati járás derék lakossága egy pár évtized alatt elért.

Tehát haladtunk. Nyelvből és érzésből magyarokká lettünk s így a „vend“ vagy „tót“ megfiztetelésre szükségünk már nincsen, de egyáltalán nem is reflektálunk rá, már csak azért sem, mert „prislekek“ lenni nem akarunk.

Itt az idő, hogy a régen viselt, kopott köntöst felcseréljük az újjal s megadjuk érdem szerint a magyarnak, ami a magyaré.

Ne beszéljünk ezenül „vendnyelvünk-ről“, hiszen ők lelkes magyarok s azok is akarnak maradni.

A „tót“ elnevezéstől meg plane mentessen meg az Isten. Mert a muraszombati járás lakossága még soha életében, semmiféle leszármazástól, Adám és Évától kezdve „tót“ még nem volt és nem is lesz.

Honnak tehát ez az elnevezés: „tót-ság“, „tótsági kerület“, „jönnek a tótok“ stb, Ne is menjünk messze. Például Szombathelyen már csak mint tótoknak ismernek bennünket, holott mi magunk is csak akkor látunk eleven tótot, ha a trencsénmegyei Janó polgártársunk magas látogatá-

sával megfiztetel bennünket. Ez a ferde és indokolatlan elkeresztelések mind a járás elhagyatottságára s exponált helyzetére vezethetők vissza.

Mert ha ezek a jó urak, a kik bennünket jogtalanul tótoknak neveznek, a járás fellendülésén nagyobb erélyvel közreműködtek volna, a nép érdekeit méltányolva odahatnak, hogy ezen vármegyének legutóbbi járása mielőbb vasutal kapcsolassék össze a központtal s ezáltal a sűrűbb érintkezés kölcsönösen lehetővé tétellett volna, bizonyára így már lenne tudomásuk arról, hogy a muraszombati járásban nem tótok, hanem magyarok laknak.

Bizzunk hát abban, hogy végre valahára mégis csak kiépül a régen óhajtott vasutunk, mely nemcsak az anyagi érdekeit fogja szolgálni a járásnak, hanem a szombathelyiek által ide képzelt tótokat is Szombathelyre fogja szállítani.

Végül pedig a „Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesülethez van egy kéresem, melyben címének megváltoztatását kérem.

Mert mindaddig, amíg mi magunk

TÁRCA.

Próza.

Hol vagytok ti dieső poéták?
Hol maradnak el a szép dalok?
Vagy magva veszett volna talán
És egy se volna köztünk dalnok?

Dal nélkül élnek vénök, ifjak,
Szép lányok és deli legények.
Hozzák alig is beszélnek:
Csakis a régi költemények.

Hazát ha veszély fenyegeti,
Nincs aki harcra lelkesítsen,
Mitől a szív is lángra lobban,
Nincsen ami tánczra perd'tsen.

Ha jó a tavasz és és kikelet,
Dal nélkül hervad el a virág:
Forró a nyár s tikasztó a hőség,
Költő nélkül kihalt a világ!

Hegy és völgy, csörgedező patak,
Lombok közt csicsérgő madár,

Rónaságon játszai delibáb:
Költőt dalra egy sem bírná már?

Hol vagy te szép, dieső költészet?
Virága éke a beszédnek.
Kihaltak, elmúltak a költők,
Ma már csak prózába beszélnek,

— ss.

A nők.

— A „Muraszombat és Vidéke“ eredeti tárcája. —

Irla: SKRILECZ PISTA.

(Folytatás.)

Elősegítette azt még VII. Gergely pápának coelibátusa, mely szerint a papok nősülése tilos, már pedig ebben az időben a férfiak nem épen kis részt képeztek a papok és szerzetesek.

Elérkezett a legideálisabb kor: a lovag-kor.

Akadnak emberek, különösen a vagyonosabb körökben, kik részben hogy egy külön osztályt alakítanak, részben pedig hogy mégis gátat vesenek az annyira elharapódzott erkölcsi telenségnek; kaszliuk minden egyes tagjának kötelességévé tették többek közt a nőiszteletet és védelmet.

Kötelessége volt tehát annak a lovnak bármikép is a bántalmazott nőket pártfogásába venni,

Ilyen lovagrend több volt a középkorban, így a német lovagrend, a templáriusok, johanniták és a maltai lovagok rendje.

Ezek maradványa manapság is megvan, persze csak mint cím. Így a német lovagrendnek manapság is a nagymestere Jenő főherceg. Ideális kor.

Amennyire tényleg eszményi dolog volt, ugy követte az árnyéka is.

Annyi szerelmi kaland és regényesség sohasem játszódtott le, mint ép a lovagokban.

Nem sokkal előbbre voltak a nők, midőn az a szerencsétlen legtöbbször mással nem is tudta meghálálni öltalmát, mint szerelmének teljes odaadásával, bár ezt legtöbbször meg is követelték a lovag urak.

Annyival mégis dicsegetes, hogy legalább szavakkal volt meg a nők becsülése, tisztelete, továbbá elismerték, hogy a nőket, mint gyengébb alkotásokat védelmezni is kellene.

Közepkorban a maga valójában ott kezdődött a nőek helyzetének javulása, midőn az ipar és kereskedelem fellendült. Ezen korbeli iparosok és kereskedők alkották az u. n. polgári osztályt, hol a szigorú erkölcsösség és a törvényes felelőség, mint hasonjoga és egyenlő félnek és élet-társnak érvényre jutását látjuk.

Eltekintve ezen polgárok rendes képviselőitől a nők javult helyzetét abból is láthatjuk,

magunkat „vend“-nek nevezzük, addig ne csodáljuk, hogy bennünket tótoknak cimeznek. Már pedig Közművelődési Egyesületünk működésében a magyarosítás előmozdítását tűzte ki főcélul s ebbeli minőségében, a saját címében, már csak nem lehet vend.

Változtassa át címét „Délvas megyei Magyar Közművelődési Egyesület“-re s ne adjon alkalmat továbbra is, hogy bennünket tótoknak nevezhessenek. Majd meg jön az idő, amikor a „tótokkal“ dobálódzóktól megkérdezhetjük, hogy: Meddig tót a tót?

Wilfinger Károly.

Mit tehet a tanító a közegészségügy érdekében?

(Folytatás.)

Ismétlen tehát, ha az iskola a nemzeti kultúra temploma: a tisztaság legyen az evangéliuma. Igen találon jegyzi meg egy híres államférfi, hogy valamely nemzet műveltségét viszonyait az általa események felhasználni szappan mennyiségéből is majdnem egész biztosan meg lehet állapítani. Ha sikerült a tisztaság iránti érzéket felébresztünk s a tisztálkodást vele megkedveltünk örösi haladást biztosítottunk közegészségügyi tekintetben. Köztisztaság s közegészség oly ellenértékű és szétválaszthatatlan fogalmak, hogy egymás nélkül nem is képzelhetők; egyik a másikat feltételezi. Nemde? A tisztaság szellemében nevelődött gyermek nem fog megütni az udvarán szemetet, gazt, pocolyt, trágyadombot; ssük, nedves, homályos lakosbát, mely egyuttal istálló és konyha is: hanem igen is tudni fogja; mivel tartozik e tekintetben elsősorban önmagának és családjának az utal a társadalomnak. Be fogja látni, hogy az egészséges, jó lakás semmivel sem kerül többé mint a rossz, mert hisz jó levegőt, napsugarat egyformán igényelhetünk s kap-

hatunk is. Házatáját igyekezni fog kellemessé tenni azért, hogy onnan a dndvát gazt kiirtja, ha metán mocaras volna: lecsapolja, vagy pl. gyümölcsfával való beültetés által a vizenyős talajt kiszárítja; a trágyát nem engedi szabadon bűzleni, hanem fedett gödörbe gyűjti, mert tudja, hogy az így kezelt trágya — nem mosván azt hó-napokszám az eső vagy hó — a földekre nézve sokkal táplálóbb s így értékesebb; a haszon tehát kettős: a trágya is javul a levegő is.

Különösen nagy gondot kell fordítani az iskola fenntartóknak s az illetékes hatóságoknak az iskolaépület egészséges, egészséges, tiszta, csinos szóval minden tekintetben kifogástalan voltára, mert amit nekünk tanítóknak, a lakáskérdésben a közegészségügy javára tennünk módunkban állhatna, abban egy mintaépület keltette hatásnak bizonyára fő szerep jutna. Az elég világos, tágas, jól szellőzőt, tisztántartott iskolában a gyermek valósággal megundó-a kicsi, setét, piszkos szellőztetés hiján rossz levegőt, dohos szobától, mert e kétből naponként tartózkodván, közöttük az összehasonlítást — az előbbi javára — önkénytelenül is megfeszti. A benyomások, melyeket ez uton szerez magának, közvelenek, ép azért maradandóak. Sőt mi több, még a felnőttek izlését is befolyásolja egy modern iskolaépület, melyet sok tekintetben mintául választanak, mint azt már több esetben tapasztalni alkalmunk volt.

Jó levegő, egészséges lakás, tisztántartott udvarok, utcák, egyezőlvén környezet mellett a közegészség javulását még a jó egészséges ivóvíz is feltételezi. Egészséges a víz akkor, ha semmi szaga és íze sincs: emeljük ezt ki a növényeink előtt s vetessük velök észre a víz és víz között levő örösi különbséget, mert ép úgy mint a levegőre, a vízre sem sokat ad a nép. Eltűnik a nagy melegtől s nehéz munkától — pl. aratás közben — keresi fel a korsóját a munkás. De az történesen üres Nem sokat tűnődik, körül néz, meglát egy ökörcsapát, benne kevés vizet, lehasal s felszörpöli. „Nem lehet az időt kujtorgással lopni“. „Ha lö nincs jó a számár is“. Másnap aztán csodálkozik, ha a hideglázlyótri s az ágyat őrizni kénytelen. Számatalan bajnak az okozója a rossz ivóvíz, járvány idején pedig valóságos fészke és meleggya a ragálynak.

Különösen oly vidéken lehet erről szó hol a kut ásás a kezdvezőtlen talajviszonyok folytán vagy igen költséges, vagy épen lehetetlen s azért a lakosság a községeikhez közel eső folyóvizet szokta használni ivásra, többnyire szűretlenül, nem ic is gondolva rá mily veszedelmes betegségekre (kolera, tifusz, bélhurut, váltóház stb.) hajlamossítja ez őket a legnagyobb mértékben. Szűrével kapcsolatos vízmedence építése volna ily helyeken a legajánlatosabb, de ez szintén oly költséges, hogy holmi kisebb község nem vihetné keresztül a tervet; még oly népes helyeken is mint Budapest, Szeged, vagy mondjuk Szombathely, csak az utóbbi évtizedekben volt létesíthető, Legcélszerűbb volna tehát, ha kutyvizben szegény vidék minden háza népe állítana saját használatra egy szűrő-készületet. Ilyen most már nagyon sok van, de mindegyiknek meg van az a hátránya, hogy szakértelmet követelő kezelése mellett aránytalanul drága. Tehát a dolog megvalósításában ismét csak a pénz volna a legfőbb akadály. Segitendők ezen

is, a hol a helyi viszonyok megkívánják ismerlessünk egy ilyen egyszerű vízszűrő-készületet, melynek a többi szűrők felett megvan az az előnye, hogy ugyszólván költség nélkül házilag is előállítható, könnyen kezelhető és a célnak mégis tökéletesen megfelel. Az egész készülék csak három edényből áll: víztartóból, szűrőből és víz-felfogóból.

(Folyt. köv.)

Közgyűlések.

Tanítógyűlés.

A muraszombati tanítóörökös közgyűlést f. hó 12-én Völgyi Ferenc elnöke alatt Muraszomban az állami iskolában tartotta.

A gyűlésen nagy vitát provokált a tanítók árvaházalapítvány helyének betöltése. A közgyűlés végül a választmányra ruházta az intézkedés jogát.

Kondor Ferenc a községi falkóláról értekezett. Felolvasásban több figyelemre méltó eszmét pendített meg, melyeket a kör elismeréssel honorált.

A gyűlés legérdekesebb pontja Dr. Gööz József fővárosi középiskolai igazgató új módszerű tanításának bemutatása volt. A nagy számban megjelent tanítósg nagy érdeklődéssel s figyelemmel kísérte dr. Gööznek tanítását. Mivel a gyermeki lelekben leereszkedő, szeretetteljes modora s egyszerű természetes módszere, mely az új tantervvel is kapcsolatos, méltán bámulatot keltett s híhető rövid idő múltán minden iskolában otthonossá válik.

A „Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület“ közgyűlése.

A tanítói gyűlés után tartotta közgyűlést Pósfay Pongrácz elnöke alatt a „Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület“.

Elnöklő Pósfay Pongrácz bejelenté, hogy a f. évi aug. 6-án tartott nagy nyári ünnepély 1054 koronát jövedelmezett az egylet javára s ezért a rendezőknek s különösen Dr. Czifrák János urnak halas köszönetét nyilvánítja. Bejelenté továbbá, hogy a „D. K. E.“ Muraszombatnak egy 1000 Kor. értékű s díszes szekrényben elhelyezett könyvtárat adományozott, mely a muraszombati áll. óvodában nyert elhelyezést.

A könyvtárat a közgyűlés köszönetét fejezte ki.

Következett a tisztújítás Kováts István korenlök elnöke által újból megválasztottak egyhangulag: elnöknek Pósfay Pongrácz főszolgabíró, alelnökök: Takáts R. István és Kováts István, titkár: Wilfinger Károly, s-titkár Rusa Ferenc, pénztáros: Schnell János, könyvtáros: Takátsné Kamermayer Irma. Választmányi tagok: Gáspár Ferenc, dr. Geiger Vilmos, dr. Czifrák János, Hunyadi Nándor, Kondor Ferenc, Láng Ignác, Vörtes Sándor. Völgyi Ferenc,

Tisztelettel ismétlenül felkérjük lapunk azon t. megrendelőit, kik ezen második félyében még az előfizetést, esetleg még régebbi tartozásaikat nem küldték be, annak szives megküldésére.

Lapunk előfizetési ára:

Félévre 3 korona.
Községi előjárásának 2 korona.

hogy ezen időben nőnek maguknak volt önálló üzletük, iparuk, kereskedésük.

A gazdasági viszonyok fejlődésével az ipar és kereskedelem fellendülésével, államok alakulásával, a törvénykezés kiszélesítésével, a törvények javításával minden államban ugorhatunk a jelenkorba.

A jelenkori nőt mindenki ismeri.

Törvények biztosítják egyenjogúságát, sőt oly messze jutottunk, hogy a férfiak nemcsak hogy ezt elfogadják, hanem saját hatáskörükben előnyöket engednek neki.

Minden valameire való férfi arra törekszik, hogy nejét, amennyire tehetségében áll, kényelembe helyezi, legtöbbször ellátásáról gondoskodik.

Azon nőkről pedig, kiket nem ért a szerencse, hogy férjét kapjanak, gondoskodott a nőemancipáció olyképen, hogy társadalmi állások betöltésére is feljogosította őket a kellő tanulmányok befejeztével.

Igaz ugyan, ennek legtöbbször hátrányát láthatjuk, mert bizony nem egy szerencsétlen férj panaszra hallható, hogy szakácsnéra volna szükség, mert bizony ó nagysága míg egyrészt restel a konyhában tölteni egy-két órát, addig másrészt minden igyekezete dacára még a lágy tojást is keményre főzi,

(Vége.)

3301/1905. tkv. sz.

Árverési hirdetmény.

A muraszombati kir. járásbíróság mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Délvasme-gyei Takarékpénztár végrehajtónak Gombócz János ferenczfalvai, illetve ennek jogutódai, Gombócz István budapesti és Gombócz Iván szombathelyi lakosok végrehajtást szenvedettek elleni 600 kor. tőke követelés, ennek 1903. április 15-től járó 6% kamatai 8 kor. 75 fillér árverési, 30 kor. 95 fillér peri, 20 kor. 35 fillér végrehaj-tási és 22 kor. 30 fillér árverés kérvényezési költségek kielégítése iránti végrehajtási ügyében az ezen kir. járásbíróság, mint tkkvi hatóság területén lévő, a ferenczfalvai 3. sz. tkjében A 1. 4. 17. sorsz. alatt felvett 61. és 52-a hsz. 5. házzs. birtokra 1934 koronában megállapított kikiáltási árban az árverés elrendeltetik s arra határnapul

1905. évi október hó 18-ik napjának

délelőtt 9 órája Ferenczfalva község házához kitűzetett azzal, hogy ezen határnapon a fenti ingatlan esetleg a kikiáltási áron alul is el-adatni fog.

Bánatpénzül letendő a fentebb említett ingatlan kikiáltási árának 10% 193 kor. 40 fillér.

Árverezni szándékozók tartoznak a bánatpénzt készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezsihez letenni avagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről szóló elismer-vényt átszolgáltatni.

A vételár 3 egyenlő részletben 3 hónap alatt fizetendő az árverés napjától számított 5% kamattal a muraszombati kir. adóhivatalnál.

Árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt ezen kir. tkkvi hatóságnál és Ferenczfalva község házánál megtekinthetők.

Muraszombatban, a kir. bíróság, mint tkkvi hatóságnál, 1905. augusztus 2.

e. h. **Aczél**, kir. albiró.

A

„Pesti Napló“ új karácsonyi ajándéka.**Modern Magyar****Festőművészek**

a címe új kiadványunknak,

melyet 1905. évi karácsonyi ajándékuul szántuk t. előfizetőinknek.

Ez új ajándékművünk, noha folytatása és kiegészítő része lesz a „Magyar Festőművészet Album“-nak, mégis mint teljesen önálló mű gyönyörű foglalatja lesz a modern magyar festőművészet remekeinek.

Eddigi karácsonyi ajándékaink is a magyar irodalmat és magyar művészetet szolgálták, nagyszabású és nagyértékű díszművek százezernyi példányával terjesztve el a magyar költészet és festőművészet nagyjainak alkotásait. A remekművek e díszes sorozatát folytatja most a „Pesti Napló“ új és minden eddigi ajándékát túlszárnyaló díszművel: a **Modern Magyar Festőművészek-kel.**

Ötven nagyszabású festményt szemeltünk ki a modern magyar festők alkotásából, nagyrészt mesteri kivitelű műlapokon és

gyönyörű, több színnyomású képekben.

Ezenkívül be fogjuk mutatni e műben jelesebb festőink vonzóan megírt életrajzát. A szöveget, amely a modern magyar festőművészet történelmét fogja tárgyalni, elsőrendű esztétikusaink könnyed előadásában, színes képek és rajzok fogják tarkítani. Albumunk külső formájában is követni fogja eddigi törekvéseinket és a magyar könyvkiadóparnusvet újabb alkotása lesz.

Ezt az új, páratlan díszű ajándékunkat megkapja karácsonyra állandó előfizetőinkön kívül min-

den új előfizető is, aki mostantól kezdve egy évre megszakítás nélkül a Pesti Naplóra előfizet. Az előfizetés fel- és negyedévenként, sőt havonta is eszközölhető.

Előfizetési ár: 1 évre 28 kor., 1/2 évre 14 kor., 1/4 évre 7 kor., 1 órá 2 kor. 40 fillér. — Mutatványszámot szívesen küldünk. Tisztelettel

A „PESTI NAPLÓ“ kiadóhivatala.

Iskolakönyveket,

állami, római kath. és evangélikus iskolák részére raktáron tart

Balkányi Ernő papirkereskedő Muraszombat.

„Hermandol“

1000 darab elsőrendű closet-papir
1 korona.

Kapható Balkányi Ernő papirkereskedésében Muraszombat.

Izraelita naptárak

kaphatók

BALKÁNYI ERNŐ könyvkereskedésében

Apró hirdetések.

A Györy-féle buktató kazános cefrefőző készülék október 15-től november hó 15-éig áll a gazdaközönség rendelkezésére. — Jelentkezhetni a titkárnál.

Gazdakörünk járásunk róna vidékén egy mintagazdaságot óhajtt létesíteni; azok, akik ez iránt érdeklődnek, szándékukat jelentsék be a kör titkárnál.

Marhasó kapható kilónként 13 fillérért, rigai lenmag kilónként 44 fillérért Kardos József muraszombati kereskedésében.

Kercán egy igen jó karban levő, 32 hold szántóföldből és 20 hold rétből álló birtok, melyhez szép gyümölcsös is tartozik, 4 szobás lakóházzal és mellékhelyekkel együtt bérbe adatik. Bővebb felvilágosítás Tótkeresztúrott Berke Lajosnál nyerhető.

A muraszombatjárási gazdakör műtrágyaraktárt tart Kardos József urnál Muraszombatban, hol a csehországi Thomas-salak métermázsáját 8 korona 60 fillérért adja, a szuperfoszfátot 50 kilogrammos zsákokban 4 korona 50 filléren; a tótkeresztúri raktáron a csehországi Thomas-salak ára szintén 8 korona 60 fillér; Vashidegkoton pedig a szuperfoszfát 50 kilogrammos zsákokban 4 kor. 25 fillér.

Gróf Batthyány Zsigmond Klenovnikai uradalmában mintegy 200—250 Hl, 6- és újbor eladó, esetleg részletfizetésre is. Bővebb felvilágosítást nyujt Gazd. intézőség Csendlak.

A novai uradalomban az 1906. évi aratási munkálat, mely áll: mintegy 600 hold őszi és 2-0 hold tavaszi gabonából és némi lóherének kaszálásából, megbízható vállalkozónak átadatik. Felvilágosítást nyujt: Uradalmi tisztség Nován (Zala-megyé) vagy a gazd. intézőség Csendlakon.

3380/1905. tkv. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A muraszombati kir. járásbíróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Bagola István károlyfi lakos végrehajtatónak Bagola József és Kampe Mária károlyfi lakosok végrehajttai szvenvedettek elleni 4000 korona tőke követeles, ennek 1902. április 9-től járó 8% kamatai, 126 kor. 34 fillér perri, 26 kor. 60 fillér végrehajttai, mégis 2600 kor. tőke követeles, ennek 1903. május 8-tól járó 8% kamatai, 112 kor. 74 fillér perri, 26 kor. 74 fillér árverés kervenyezési költségek kielgítése iranti végrehajttai ügyeben az ezen kir. járásbíróság, mint tkvi hatóság területén lévő, a gedőudvari 17. sz. tjkvbeni A I, 1—13, 16, 24, 28—51. sor. 26, 27, 28, 118, 119, 146, 175, 176, 197/9, 198/2, 230, 231, 250, 261/32, 462, 567, 588, 617, 628, 677, 678, 706, 707, 762, 781, 809, 841, 892, 893, 894, 895, 920, 921, 922, 923, 957/2, 957/3, 958/7, 986, hrsz. 14. házsz. birtokra 3115 koronában, ugy a gedőudvari 67. sz. tjkvbeni A I. 1. sor 254/7 hrsz. birtokra 85 koronában megállapított kikialttai árban az árverés elrendeltetik s arra határnapul

1905. évi október hó 25-ik napjának

d. e. 10 órája Gedőudvar község házához kitézetett azzal, hogy ezen határnapon a fenti ingatlanok esetleg a kikialttai áron alul is eladattai fognak.

Bánatpénzül leteendő a fentebb említett ingatlan kikialttai árának 10% vagyis 311 kor. 50 fill. és 8 kor. 50 fill.

Árverezni szándékozók tartoznak a bánatpénzt készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni, avagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről szóló elismervényt átszolgáltatni.

A vételár 3 egyenlő részletben 3 hónap alatt fizetendő az árverés napjától számított 5% kamatokkal a muraszombati kir. adóhivatalnál.

Árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt ezen kir. tkvi hatóságnál és Gedőudvar község házábanál megtekinthetők.

Muraszombatban, a kir. bíróság mint tkvi hatóságnál, 1905. augusztus 11.

e. h. Aczél, kir. albíró.

1906. évre

Protestáns Árvaházi Képes Naptár

már megjelent.

Kapható: BALKÁNYI ERNŐ papirkereskedésében.

Muraszombatban.

Tanító urak figyelmébe!

A népiskola benépesedésének kimutatása (28. §.)

és az összes iskolai nyomtatványok raktáron vannak, u. m.: Iskolai pénztári napló, Iskolai pénztári főkönyv, Népiskolai költségvetési nyomtatvány, Előmeneteli és mulasztási napló, Felvételi napló, Lettári nyomtatvány, Haladási napló, Látogatási napló és Tandíjmentességi iv. Az esetleges raktáron nem lévőket kívánatra meghozatom.

Becsés megrendeléseket kér

Balkányi Ernő,
papirkereskedő.

HIREK.

— **Uj ügyészégi megbizott.** Az igazságügyi miniszter az eltávozott Sinkovich Élek t. főszojgábiró helyébe dr. Czifrák János muraszombati gyakorló ügyvédet a muraszombati kir. járásbirósághoz ügyészégi megbizottá nevezte ki.

— **A vasut.** A Körment—muraszombati vasut örvendesen halad a megvalósulás felé. A vállalkozó megbizásából több mérnök hetek óta tartó gondos munka folytán most már véglegesen megállapította a vasut irányát. — Reméljük, hogy az építés megkezdése rövidesen kezdetét veszi.

— **A muraszombati kéményseprő kerület.** Hartmann Károly muraszombati kéményseprőmester elhaltával ennek fia, Hartmann Ferenc vette át a kéményseprő kerületet azon bszemben, hogy az mint apjának realjoga, rászállt. Akadnak azonban, akik megfélebeztek a fiu birtoklását és új pályázat kitűzését kérték. Hosszas vita után a miniszterhez került az ügy döntés végett. A miniszter Hartmann Ferenc realjogát bizonyítva nem látta és azért utasította a muraszombati főszojgábirót, hogy a kéményseprő kerületre pályázatot írjon ki.

— **Esküdtzéki tárgyalás.** Tegnap Czvnynek Antal görbhegyi lakos gyujtogatási ügyét tárgyalta az esküdtsek. Dr. Laky Kristóf kir. kuriai bíró vezette a tanácskozást. Az esküdtzsek megalakulása után Czvnynek Antal hallgatták ki. A bárgyu formájú ember mosolygva vallotta be, hogy gazdájának. Rajszár Ferencnek sertésöljárt f. é. április hó 24-én felgyujtotta. Vállalt vonogatva hajogatta hogy ez nem baj, mert ugysem égett el semmi. A tárgyaláson kihallgatott tanuk közül többen bizonyították, hogy Czvnynek nem epelméjű ember nyavalatörős, félkegyelműnek ismerték a faluban. E tanuvelomások után dr. Stancsich Árpád kir. aligység a vádhatóság képviselője indítványozta, hogy Czvnynek helyettesek orvosi megfigyelés alá, hogy eként a beszámíthatóság mértéke megállapítható legyen. A kir. törvényszék az ügyész előterjesztésének helyt adott és elrendelte megfigyeltetését, a tárgyalást bizonytalan időre elhalasztotta.

— **Tűz.** Az annyiszor tapasztalt sajnálatos körülmény, hogy a szülők gyermeküket felügyelet nélkül hagyják. Ismét megboszulta magát. Andorhegy közösgben Kolossa Iván házánál folyó hó 3-án kigyulladt a sertés öl s a hozzá épített pajta. A tűzet káros 5 éves kis fia okozta, aki, szülei nem lévén odahaza, a pajtában játszadozott. A fűcska valahonnan gyujtot kerített és azzal meggyujtotta a pajtában felhalmozott lent, a lángoktól a pajta tetete tűzet fogott s az egész gazdasági épület leégett. A csendőrség a gondatlan szülőköt feleltenette.

— **Utónálló.** Pörs Imre tyukász f. hó 9-én délután Urdombon mulatót a Gross Samu koreszmájában, este felé a szintén ott időző Kovács Pal prosznyákfai fuvarost megkérte, hogy szekere nyígye magával, Kovács ezt meg is igerte, de később megdöngölte magát, Pörs nélkül elhajtott. Pörs így kénytelen volt gyalog utnak indulni. Alig ment Pörs egy kilométernyire a koreszmától, a csekerei után a sötétben egy ember megtámadta és egy doronggal ujj fejbe vágta, hogy vértől elborítva eszméletlenül került el a földön, ahol a később az arra járók találtak meg. Pörsöt veszedelmes sebével a muraszombati kórházba szállították be, ahol a csendőrségnek kihallgatása alkalmával előadta, hogy a rablótámadással Kovács Pált gyanasítja, mert a sötétben őt vélte e támadóban felismeri, nála levő néhány forintját is elvette ekkor az utónálló. A csendőrség letartoztatta Kovácsot, akinek eszmáján vernyomokat fedezett fel, miért is a eszmákat a végnyizálgat megjelése céljából az országos vegyezi állomáshoz küldik fel. Kovács a terhére rótt büncselekményt tagadja, de az előzetes gyanú körülmények miatt vizsgálati fogságba helyezték.

— **Mint minden évben,** ugy az idén is nagyértékű karácsonyi ajándékkal fogja meglepni előfizetőt a Pesti Napló. Ez a kitünően szerkesztett, élénk és tartalmas lap minden egyes alkalommal bámulatot es elragadtatást keltett ajándékalbumaival előfizetői körében s ezek évről-évre sok ezer új előfizetőt hódítottak e lapnak, mert azok valóban ugy a tartalom becseré, mint a kiállítás pompájára nézve felülmúlunk minden várakozást. Az idén a Pesti Napló „Modern Magyar Festő-

művészek“ című albumot fog küldeni előfizetőinek, melynek előkészítő munkálatai már serényen folynak. Ez az album főnyelben és tartalomra nézve még az eddigieket is felül fogja múlni és ingyen fogja megkapni a Pesti Napló minden előfizetője, aki addig legalább 1/2 évet befizetett és egy további felvétel előfizetésre magát kötelezte. A Pesti Napló előfizetési ára egész évre 28 kor., fel évre 14 kor., negyedévre 7 kor. — Mutatványzamat szivesen küld a kiadóhivatal, Budapest, VI., Andrásy ut. 27.

— **A Divat Újság** minden hónapban kétszer jelenik meg. Előfizetési ára nagyon olcsó: negyedévre postán való szétküldéssel, két korona husz fillér. Előfizetni legcélszerűbben a kiadóhivatalba intézett postautalványon lehet. A Divat Újság kiadóhivatala Budapestben, VIII. Rókk Sársáru-utca 4. számú házában van.

— **Magas jutalék kereshető.** Ügyes aquisteurök előleget kapnak. Uj és különleges. (Nem biztosítás, könyv, részletsorsjegy stb.) Ajánlatok „K 250“ alatt Eischer J. D. hirdetési irodába, Budapest, Gerlöczy-utca 1. intézőndök.

Nyilttér. *)

1905. B. 546/5.

Hivatalos másolat.

Ő Felsége a Király nevében!

A muraszombati kir. járásbiróság mint büntető bíróság rágalmazás vétségé miatt vádolt Megyessy Amália bünyigében a Muraszombaton 1905. évi szeptember hó 20-ik napján Herkely Kálmán kir. aljárásbirónak, Novak Alajos kir. járásbirósági díjnok joggyöknyvezetőnek, Török Ernő főmagánvádlónak és képviselőtben Török Ernő kir. közjegyzőnek, a vádlottnak és dr. Varga Gábor szentgothárdi ügyvéd helyettesítésében dr. Németh Ernő ügyvédjelöltnek mint védőjének részvételével megtartott nyilvános tárgyalás alapján a vád és védelem meghallgatása után a következő

itéletet

hozott.

A kir. járásbiróság:

I. **Megyessy Amália.** 55 éves róm. kath. kökényesminszenti születésű muraszombati lakos magyar honos, elvált, czukrázda tulajdonos, vagyontalan vádlottat a btkv 258. §-ába ütköző és minősülő rágalmazás vétségének ama vádja aól, mely szerint Muraszombaton 1905. évi augusztus 13-án délelőtt 9 óra tájban az utczán töbkek előtt, Török Ernő főmagánvádlóról azt állította, hogy „Török Ernő k. . . . ja“, a bp. 326. §. 2. pontja alapján felmenti, ellenben

II. **Török Ernő** szül. **Olasi Róza.** 44 éves, rom. kath., szombathelyi születésű, muraszombati lakos, magyar honos, forjezett, kir. közjegyző neje, négy gyermek anyja, vagyontalan vádlottat vétkesnek mondja ki a btkv. 261. §-ába ütköző és minősülő becsületsértés vétségében a miatt, mert az előbb leirt alkalommal Megyessy Amália viszonvádó ellen „k. . . . a, szemet, k. . . . rajt tartasz“ megnyalozó kifejezéseket használt, és ezért Török Ernőnek, szül. Olasi Róza viszonvádottat a btkv. 261. §-a alapján a btkv. 92. §-ának alkalmazásával 2 (kettő) korona pénzbüntetésre ítélte.

A pénzbüntetés a muraszombati kir. járásbiróság vétségjelénél az ítelet jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt végrehajtás terhe mellett fizetendő be az 1892. XXVII. t. cz. 3. §-ában jelzett czéla fordítandó, behajthatatlanság esetén pedig a btkv. 53. §-a alapján 1 (egy) napi fogházra változtatóndó át.

A kir. járásbiróság ezenfelül a bp. 480. §-a alapján Török Ernőnek vádlottat Megyessy Amália sértett részére 52 korona már felmerült s eme ítelet közzétételével még felmerülő bünyügi költségek az ítelet jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt végrehajtás terhe mellett, és a bp. 480. §-a alapján ugyancsak Török Ernőnek vádlottat a kir. államkincstár részére a netán felmerülő bünyügi költségek az ítelet jogerőre

emelkedése után az 1890 : XLIII. t. cz. 9. §-ában meghatározott végrehajtás terhe mellett való megfizetésre kötelezi.

Mindazonáltal a kir. államkincstár javára megállapított bünyügi költséget az 1890 : XLIII. t. cz. 4. §-ának 2. bekezdése alapján Török Ernőnek vádlottat szemben egyelőre behajthatatlanság nyilváníti.

A kir. járásbiróság a btkv. 277. §-a alapján elrendeli, hogy eme ítelet egész terjedelmében indokálva együtt Török Ernőnek elítelt vádlott köztetségére a „Muraszombat és Vidéke“ című helyi lapban közzétessék.

A bp. 485. §-a alapján dr. Varga Gábor szentgothárdi ügyvéd díját Megyessy Amália viszonvádóval szemben 52 koronában állapítja meg.

Indokolás.

Török Ernőnek vádolt emelt Megyessy Amália ellen az ítelet rendelkező részében körülírt büncselekmény elkövetése miatt.

A kir. járásbiróság azt, hogy Megyessy Amália vádlott az ítelet rendelkező részében törhére megállapított büncselekményt elkövette, azért nem állapította meg, mert Megyessy Amália vádlott az határozatban tagadta, a tanúként kihallgatott Rókiczky Jozsef, Takáts Irma, Tütán Ignác, özv. Lukács Ivánné és Berger Vilmos nem hallották, hogy Megyessy Amália vádlott a vádbeli kifejezést kiáltotta volna Török Ernőnek viszonvádólt után, eme tanuvelomásokkal szemben pedig a tanúként kihallgatott Török Kálmánnak, mint viszonvádólt 8 éves fiának terhelő vallomása a bünyőség kimondásának alapjául elfogadható nem volt.

Ennek alapján Megyessy Amália vádlottat az ítelet rendelkező részében leirt vád aól a bp. ott hivatkozott §-a értelmeben fel kellett menteni.

A megtartott tárgyalás során Megyessy Amália vádlott viszonvádott emelt Török Ernőnek szül. Olasi Róza ellen az ítelet rendelkező részében már leirt büncselekmény elkövetése miatt.

A kir. járásbiróság eme büncselekmény Török Ernőnek viszonvádólt terhére azért állapította meg, mert az tagadásával szemben a kihallgatott s előbb megnevezett tanuk közül özvegy Lukács Ivánné és Berger Vilmos tanuk esküvel megerősített vallomásával bizonyított nyert.

Mint hogy a Török Ernőnek viszonvádólt terhére megállapított ezen cselekmény a btkv felt idézett §-ába ütköző becsületsértés vétségének ismérveit tünteti fel és a bp. 326. §-a alkalmazhatóságának esete fenn forog: Török Ernőnek vádlottat ennek elkövetésében büncselekmény mondtotta ki.

A büntetésnek a hivatkozott § alapján az elkövetett büncselekmény súlyához képest a vádlott vagyoni viszonyainak megfelelőleg történt kiszabásánál a kir. járásbiróság enyhítő körülményül vette elítelt vádlott büntetés előéletét s a tárgyalás során meg nem ezofolt ama védekezés, hogy a kérdéses alkalommal Megyessy Amália czukrázdiája felé valaki a rendelkezés részben jelzett megnyalozó kifejezést kiáltotta feleje, mely méltán habhorította fel vádlottat s hozhatta igazított állapotba; eme nyomatékos enyhítő körülmények tették indokolttá a btkv. 92. §-ának s ennek alapján a pénzbüntetés legkisebb mértékének alkalmazását.

A bünyügi költségre, a kir. kincstár részére megállapított bünyügi költségek Török Ernőnek vádlottat vagyontalansága miatt kinyilvánított behajthatatlanságára, a képviselői díjra és az ítelet közzétételének sértett kívánatára történt elrendelésére vonatkozó intézkedés a hivatkozott §§-ok rendelkezésén alapszik.

Muraszombat, 1905. évi szeptember hó 20.

Herkely, s. k. kir. aljárásbiró,

Végzés.

Ezen jogerős ítelet a „Muraszombat és Vidéke“ című helyi lapban leendő közzététel végett Megyessy Amália sértettnek kiadatik.

Herkely, kir. albiró.

„La Flör“ ANTI NIKOTIN

kapható

BALKÁNYI ERNŐ papirkereskedésében Muraszombat.

*) E rovatban közzétették a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

Értesitem a t. közönséget, hogy legszebb kivitelben

nagyválasztéku érczkoporsó

raktárt rendeztem be. Egyuttal raktáromat szemfedél, sirkoszoru, koszoruzsallag és egyéb temetkezési czikkben nagyban kibovitetem.

A t. közönség szives támogatását kérve

kiváló tisztelettel

Hirschl Kr.

Felhivás.

Felhivatnak mindazon muraszombati lakosok, kiknek boruk vagy gyümölcsboruk van készletben, illetve préselték, hogy készletüket a fogyasztásiadó irodában büntetés terhe mellett bejelentsek.

Muraszombat, 1905. október 11.

Kosztelitz Adolf.

Opominanye.

Opominajo sze vszi tisztí Szobocski mesztancsarje ki derzsijo vino ali jabocniczo domá za pitvino, ali szo pa zdaj prejsali naj tou pri ficzerunk dánce kanczelárij pouleg kastige ocsaszi notri zlárszijo.

Muraszombat, 1905. 11. oktober.

Kosztelitz Adolf.

SZŐLŐVESSZŐ.

A világhírű „DELAWARE“ vessző adja a legjobb bort!

Oltani, permetezni nem kell!
A természet kincsel!

A phyloxeraának ellent áll!

Leírását és árjegyzéket ingyen küldünk bárkinek.

Szülőoltványok mérsékelt áron kaphatók!
Nagymennyiségű sima és gyökeres DELAWARE vessző eladás.

Czím:

Szgyártó és Takács

szőlőtelep tulajdonosok.

Telep: Alsó-Szegesd.

Központi iroda: Felső-Szegesd.
Somogy megye.

100 db cigaretta-hüvely

12 kr.-tól feljebb Balkányi Ernő papirkereskedésében kapható.

Óriási SZERENGSE TÖRÖK-nél!

Felülmulhatlan az a szerengse, mely bankházunknak kedvez. Rövid idő alatt 21 millió koronánál több nyereményt fizettünk ki nagyrabecsült bevőknek; ezek között a két legnagyobb nyereményt és pedig: kétszer a nagy jutalmat a 600,000 koronás főnyereményt, a legnagyobb 400,000 koronás főnyereményt, továbbá 4 á 100,000, 3 á 90,000, 2 á 80,000, 3 á 70,000, 3 á 60,000, 50,000, 40,000, 30,000, 25,000, 20,000, 15,000 és ezeken kívül számtalan 10,000, 5,000, 2,000, 1,000, 500 koronás és egyéb nagy nyereményt.

Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb megkezdődő, a világ legesélydusabb osztálysorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő 17. **110.000** sorsjegyre **55.000** pénznyere-mény jut magyar osztálysorsjátékban ismét **55.000** pénznyere-mény jut és összesen **14 millió 459.000 korona** hatalmas összeget sorsolnak ki.

Rendelje meg a neve mellett álló szerencseszámot!

És a pénz szerepe várja följe az életet! Itan megjele a ferj a feleséget vagy az asszony az urát a neve mellett álló sorsjegj megvetéle által e y fonyere-ményel A vel ten nagy szerez-et jatszik az életben es könnyen megj.nel, ha y epyn egy szerencse veletlen folytán a neve mellett szamot oltalita, melyre egy nagy nyere-meny jut.

| | | | | | | | |
|-------------------|--------|---------------------|-------|-------------------|--------|---------------------|--------|
| Adám, Adél | 12139 | Dezö, Erzsébet | 65875 | Iván, Jolán | 2938 | Olá, Melánia | 21451 |
| Adólar, Agnes | 3223 | Eda, Ess er | 4043 | Jakab, Józsa | 93322 | Ódon, Narecsiz | 51677 |
| Adoll, Ayola | 22037 | Elak, Etel | 41799 | János, Judith | 35507 | Pal, Neszti | 2787 |
| Agoston, Amália | 64017 | Elamr, Flóra | 10723 | Jenö, Juliska | 54805 | Péter, Olga | 51515 |
| Aladár, Ana | 41472 | Emil, Franciska | 32443 | József, Karolin | 17359 | Pista, Paula | 101969 |
| Albort, Assolnia | 54996 | Erdö, Frida | 92777 | Kálmán, Katinka | 63775 | Richard, Pelagio | 3455 |
| Alred, Apollonia | 20927 | Ernö, Genoveva | 52551 | Károly, Katalin | 45741 | Sándor, Petrusia | 79787 |
| Akos, Aranka | 101091 | Poronc, Gertrud | 12111 | Kornél, Klára | 66344 | Rudolf, Piroksa | 12583 |
| Ambras, Beria | 30931 | Prigyes, Gabr. ella | 93989 | Kristof, Klodid | 7279 | Salamon, Regina | 65287 |
| Anadras, Bianka | 32536 | Pütyö, Gizilla | 60687 | Lajos, Kornelia | 109707 | Samu, Borsika | 17178 |
| Anad, Coralia | 2392 | Gábor, Hedvig | 20989 | László, Krisztina | 56919 | Sándor, Rozalia | 38107 |
| Arnold, Boriska | 90572 | Gáspár, Heléna | 79747 | Léa, Kungunia | 96622 | Simon, Sári | 107297 |
| Arpád, Betti | 32417 | Gergely, Harriet | 51641 | Lipót, Laura | 21624 | Tamás, Sarolta | 45564 |
| Arthur, Bela | 105317 | Géza, Hermina | 38997 | Lorinc, Lenke | 66922 | Tibor, Szerena | 74877 |
| Árrol, Brigitta | 13223 | Gustáv, Hilda | 2746 | Maró, Leonia | 6270 | Thamir, Theodora | 3727 |
| Áttila, Cecília | 52333 | György, Bojlyka | 35487 | Éva, Lidia | 31484 | Tivadár, Teréz | 24650 |
| Balka, Coralia | 74397 | Gyula, Iduska | 33375 | Hárolt, Lina | 93297 | Tibóias, Teres | 55477 |
| Balint, Dora | 24034 | Henrik, Ilona | 34477 | Mátyás, Ludmilla | 52977 | Vendel, Valoria | 20005 |
| Branas, Deszija | 9031 | Hermana, Ilona | 92792 | Mihály, Julia | 24292 | Viktor, Veronika | 101011 |
| Bla, Cecilia | 38277 | Hugó, Ila | 46435 | Miklós, Magdolna | 65146 | Vilmos, Viktoria | 50908 |
| Benedi, Edma | 108555 | Ignác, Iréa | 12115 | Miksa, Malvin | 45662 | Vince, Vilma | 12413 |
| Berná, Emma | 31377 | Ilas, Irán | 45234 | Mor, Harrit | 13290 | Zoltán, Zsófia | 6536 |
| Daniel, Erzséttia | 101911 | Imre, Izabella | 10933 | Nándor, Mária | 109639 | Zsigmond, Zsuzsanna | 5463 |
| Dávid, Eva | 16864 | István, Jania | 27174 | Orbán, Mártha | 36784 | | |
| Denes, Evélin | 92157 | Izidor, Joannaa | 53077 | Oszkár, Matild | 67197 | | |

Legnagyobb nyeremény esetleg **1,000,000** korona; továbbá 1 jutalom 600,000, 1 nyere-m. 400,000, 1 á 200,000, 2 á 100,000, 1 á 90,000, 2 á 80,000, 1 á 70,000, 2 á 60,000, 1 á 50,000, 40,000, 5 á 30,000, 3 á 25,000, 8 á 20,000, 8 á 15,000, 36 á 10,000 és még sok egyéb nyere-mény.

I. osztályú sorsjegyek tervszerű árai:

1/8 eredeti sorsjegj frt —75 vagy 1.50 kor., 1/4 eredeti sorsjegj frt 1.50 vagyis 3.— kor.

1/2 „ „ „ 3.— „ 6.— „ 1/1 „ „ „ 6.— „ 12.— „

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előzetes beklüdesse ellenében küldjük. Hivatalos tervzet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti szerencsesorsjegyekre kérünk azonnal, de legkésőbb

folyó évi oktober hó 22-ig

hozzánk bizalommal beklüdeni, miután a fenti szerencseszámok gyorsan elfogynek

TÖRÖK A. ES TSA

Szögnyömcim: Törökök, Budapest. BANKHÁZA BUDAPEST. Szögnyömcim: Törökök, Budapest.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főüradánk osztálysorsjáték üzletel: Központ: Teréz-körut 46 a. I. fiók: Váci-körut 4 a. II. fiók: Múzeum-körut II a. III. fiók Erzsébet-körut 54 a.

Vezérszó: Minden darab szappan SCHICHT névvel, tisztá és ment káros alkatrészektol.

Jótállás: 25.000 koronát fizet Schicht György cég Auszsiában bárkinek, aki behozonyítja, hogy szappana a „SCHICHT“ névvel, valamely káros kevéreket tartalmaz.

Schicht-szappan!

(„Szarvas“ vagy „Kulcs“ szappant)

használjuk kiváló hatású tulajdonsága miatt előnyös eredménnyel

bármí mosási célra, ugymint: saját használatra, minden ruhamenünel és

mindenhez

ami egyáltalában mosva lesz.

